

NATIONS UNIES

ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE



CONSEIL
DE SÉCURITÉ



Distr.
GÉNÉRALE

A/35/319
S/14047

3 juillet 1980
FRANÇAIS

ORIGINAL : ANGLAIS/
CHINOIS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Trente-cinquième session
Point 11 de la liste préliminaire^a
RAPPORT DU CONSEIL DE SÉCURITÉ

CONSEIL DE SÉCURITÉ
Trente-cinquième année

Lettre datée du 2 juillet 1980, adressée au Secrétaire général par le
Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente de la Chine
auprès de l'Organisation des Nations Unies

J'ai l'honneur de vous communiquer ci-joint le texte d'une note que le Ministère des affaires étrangères de la République populaire de Chine a envoyée à l'ambassade du Viet Nam en Chine le 23 juin 1980. Je vous prie de bien vouloir faire distribuer le texte de cette note comme document officiel de l'Assemblée générale, au titre du point 11 de la liste préliminaire, et du Conseil de sécurité.

Le Chargé d'affaires par intérim
de la Mission permanente de la
République populaire de Chine
auprès de l'Organisation des
Nations Unies,

(Signé) CHOU Nan

* A/35/50

80-16447

/...

ANNEXE

Note datée du 23 juin 1980, adressée à l'ambassade du Viet Nam
en Chine par le Ministère des affaires étrangères de la Chine

Dès l'ouverture des négociations sino-vietnamiennes au niveau des Vice-Ministres des affaires étrangères, la partie chinoise a formulé une proposition positive en vue de rétablir des relations normales entre les deux pays et de préserver l'amitié traditionnelle entre les deux peuples et elle n'a ménagé aucun effort pour faire progresser les négociations.

Toutefois, la partie vietnamienne s'est entêtée à repousser les propositions raisonnables de la partie chinoise et elle n'a manifesté aucune volonté sincère de régler les problèmes par voie de négociations, si bien que les pourparlers entre les deux pays en sont au point mort. Après la deuxième série de négociations, nous attendions de la partie vietnamienne une initiative visant à créer un climat favorable. A notre grande déception, les autorités vietnamiennes ont intensifié leurs activités hostiles à la Chine, elles ont maintes fois violé l'intégrité territoriale et la souveraineté de la Chine, elles ont continué à occuper militairement le Kampuchea et poursuivi obstinément une politique d'hégémonisme régional, d'agression et d'expansion. Les faits montrent que loin de s'efforcer sincèrement de résoudre les problèmes par les négociations afin d'améliorer les relations sino-vietnamiennes et rétablir l'amitié entre les peuples des deux pays, la partie vietnamienne cherche délibérément à déformer les faits, à calomnier et insulter la Chine dans tous les domaines et à exploiter les négociations pour justifier l'agression vietnamienne du Kampuchea. Il est évident que, dans ces conditions, le climat n'est pas du tout propice à une troisième série de négociations entre la Chine et le Viet Nam.

La partie chinoise demeure ferme dans sa position en faveur d'un règlement négocié des problèmes et elle est disposée à attendre patiemment. Dès qu'il y aura le moindre élément positif en faveur des négociations, la délégation du Gouvernement chinois se rendra à Hanoï pour la troisième série de négociations avec la partie vietnamienne.

